

4X30  
WATT

8Ω

WHITE



### Amplificatore da parete / In-wall amplifier

Model: PA 431



#### ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggete con attenzione le istruzioni riportate su questo manuale e seguitele scrupolosamente. Conservate il manuale per future consultazioni e allegatelo se cedete l'apparecchio ad altri. Il dispositivo funziona con pericolosa tensione di rete a 220V. Non apritelo, non smontatelo e non cercate di intervenire al suo interno. In caso di utilizzo improprio esiste il pericolo di una scarica elettrica. Il prodotto è destinato ad uso professionale e l'installazione deve essere effettuata esclusivamente da tecnici specializzati, competenti di impianti elettrici e di sonorizzazione. In caso di installazione o collegamenti errati il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni a persone o cose.



Apparecchio di classe II, dotato di doppio isolamento. Non richiede la connessione a un sistema elettrico di messa a terra.



**Attenzione:** prima di effettuare l'installazione scollegate la corrente nell'area in cui state operando. Assicuratevi sempre che la tensione della rete elettrica corrisponda a quella del prodotto. Un voltaggio errato danneggerebbe seriamente l'apparecchio. Prima di effettuare collegamenti con altri dispositivi controllate che tutti gli apparecchi siano scollegati dall'alimentazione e che i volumi siano posti sul minimo.

Il prodotto non è adatto per usi esterni. Per evitare il rischio di cortocircuiti non esponetelo a temperature elevate (oltre i 40°), pioggia o umidità. Evitate che nel prodotto entrino liquido infiammabile, acqua o oggetti metallici. Non toccate il prodotto con le mani bagnate. Installate il prodotto lontano da fonti di calore e non ostruite le prese d'aria. Scegliete una collocazione stabile e fissatelo adeguatamente. Trattate l'apparecchio e i suoi comandi con la dovuta delicatezza, evitando vibrazioni, cadute o colpi. In caso di problemi di funzionamento interrompete l'uso immediatamente. Non tentate di riparare l'apparecchio per conto vostro, ma rivolgetevi all'assistenza autorizzata. Riparazioni effettuate da personale non competente potrebbero creare gravi danni sia all'apparecchio che alle persone. Non accendere e spegnere il prodotto a brevi intervalli: potrebbe ridurre la durata del dispositivo. Lasciate raffreddare il prodotto prima di effettuare pulizia o manutenzione. Per la pulizia del prodotto usate esclusivamente un panno asciutto o leggermente umido, evitando solventi o detersivi di qualsiasi genere. Tenete i bambini lontano dal dispositivo.



#### SAFETY INSTRUCTIONS

Read and follow carefully the instructions in this manual. Keep the manual for future reference and include it if you transfer the device to another user.



The device operates with a dangerous mains voltage of 220V. Do not open it, do not disassemble it, and do not attempt to work inside it. Improper use may result in electric shock. This product is intended for professional use only, and installation must be carried out exclusively by specialized technicians skilled in electrical and audio systems. In the event of incorrect installation or wiring, the manufacturer assumes no responsibility for damage to persons or objects.



This is a class II device with double insulation. It does not require connection to an electrical grounding system.

**Warning:** Before installation, disconnect power in the area where you are working. Always ensure that the mains voltage corresponds to the product's rated voltage. Incorrect voltage may seriously damage the device. Before making connections to other equipment, ensure that all devices are disconnected from the power supply and that volume controls are set to minimum.

This product is not suitable for outdoor use. To avoid the risk of short circuits, do not expose the device to high temperatures (above 40°C), rain, or humidity. Prevent flammable liquids, water, or metallic objects from entering the device. Do not touch the product with wet hands. Install the device away from heat sources and do not obstruct ventilation openings. Choose a stable location and secure the device properly. Handle the unit and its controls with care, avoiding vibrations, drops, or impacts. In case of malfunction, stop using the device immediately.

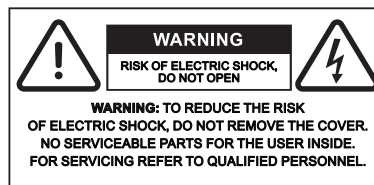
Do not attempt to repair the device yourself; contact authorized service personnel. Repairs carried out by unqualified personnel may cause serious damage to both the device and the user. Do not switch the product on and off at short intervals, as this may reduce its lifespan. Allow the device to cool down before performing cleaning or maintenance. For cleaning, use only a dry or slightly damp cloth; avoid solvents or detergents of any kind. Keep children away from the device.



Per evitare possibili danni all'udito, limitare il tempo di ascolto a volumi elevati.



To prevent possible hearing damage, limit listening time at high volume levels.



Questo simbolo vi avverte della presenza di istruzioni d'uso e manutenzione importanti, nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto



Questo simbolo vi avverte della presenza di materiale non isolato "sotto tensione" ad elevato voltaggio, all'interno del prodotto, che può costituire pericolo di folgorazione per le persone.



Il marchio CE indica che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali delle direttive europee e relative norme ad esso applicabili. La documentazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società Karma Italiana Srl.



Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)". Questo simbolo indica che il prodotto e i suoi accessori elettronici non devono essere smaltiti insieme agli altri rifiuti domestici. Una corretta raccolta differenziata delle apparecchiature contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.



This symbol alerts you to the presence of important operating and maintenance instructions, in the manual or in the documentation accompanying the product.



This symbol alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that might be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock. Do not open the product's case.



The CE mark indicates that this product complies with the essential applicable European directives and their related standards. Compliance documentation in complete form can be asked to the company Karma Italiana Srl.



Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE)'. This symbol indicates that the product and its electronic accessories must not be disposed of with other household waste. Correct separate collection of equipment helps to avoid possible negative effects on the environment and health.

Il fabbricante, allo scopo di migliorare i propri prodotti, si riserva il diritto di modificarne le caratteristiche siano esse tecniche o estetiche, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

The manufacturer, in order to improve its products, reserves the right to modify the characteristics whether technical or aesthetic, at any time and without notice.

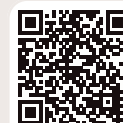
#### CONDIZIONI DI GARANZIA

Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative nazionali ed Europee. La garanzia non ha più alcun effetto se l'apparecchio viene manomesso o utilizzato in modo inappropriato. Per consultare le condizioni di garanzia e per la procedura di assistenza scannerizzate questo codice QR.



#### WARRANTY CONDITIONS

The product is covered by warranty according to current European regulations. The warranty is no longer valid if the device is tampered with or used inappropriately. For detailed warranty conditions and for technical service requests please scan this QR code.



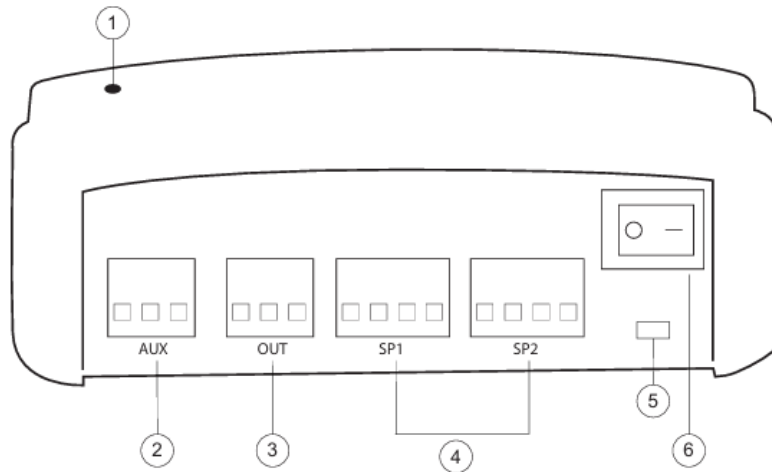
#### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE

Il fabbricante, KARMA ITALIANA srl, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio amplificatore PA 431 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.karmaitaliana.it](http://www.karmaitaliana.it)

#### EU COMPLIANCE DECLARATION

Hereby, KARMA ITALIANA SRL declares that the radio equipment type amplifier PA 431 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.karmaitaliana.it](http://www.karmaitaliana.it)

## PA 43I: Amplificatore da parete / In-wall amplifier



1. LED POWER Si accende per indicare la corretta alimentazione dell'apparecchio.
2. PRESE AUX Utilizzatele per collegare un segnale di linea esterno.
3. PRESE OUT Consentono di collegare dispositivi di registrazione o amplificazione. Il segnale proveniente da queste prese è di tipo pre-amplificato.
4. PRESE SP1 e SP2 Utilizzatele per collegare diffusori ad impedenza (8 Ohm). Possono essere collegati fino a 4 diffusori: 2 sul canale destro (SP1) e 2 sul canale sinistro (SP2).
5. ALIMENTAZIONE Dato che questo tipo di amplificatore viene solitamente installato in controsoffitti, è dotato di un semplice cavo elettrico che andrà opportunamente giuntato o al quale dovrà essere applicata una spina. Il montaggio deve essere effettuato esclusivamente da personale qualificato e comunque sempre in assenza di tensione elettrica.
6. TASTO ON/OFF Per accendere o spegnere il prodotto.

1. POWER LED It lights up to indicate the correct power supply to the unit.
2. AUX SOCKETS Use them to connect an external line-level signal.
3. OUT SOCKETS It can be used to connect recording or amplification devices. The signal from these outputs is pre-amplified.
4. SP1 and SP2 SOCKETS Use them to connect loudspeakers with an impedance of 8 Ohm. Up to 4 loudspeakers can be connected: 2 on the right channel (SP1) and 2 on the left channel (SP2).
5. POWER SUPPLY Since this type of amplifier is usually installed in false ceilings, it is equipped with a simple power cable that must be properly connected or fitted with a plug. Installation must be carried out exclusively by qualified personnel and always with the power disconnected.
6. ON/OFF BUTTON To turn on/off the product.

### Bluetooth

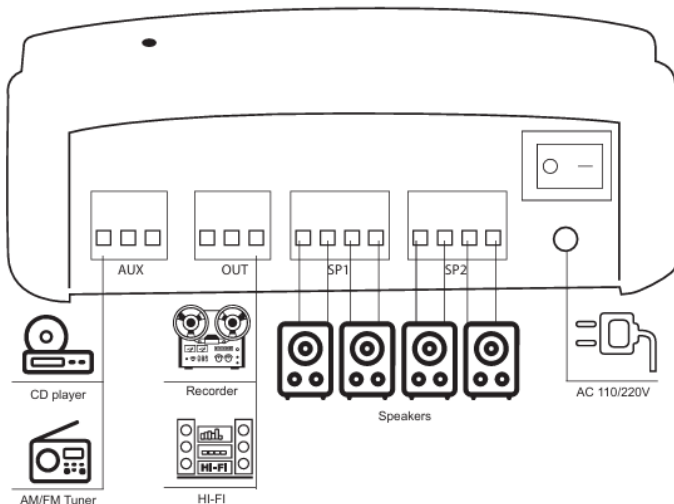
Una volta terminati i collegamenti accendete l'amplificatore tramite il tasto(6): il led superiore (1) si illuminerà. Di default l'amplificatore riprodurrà l'eventuale segnale di linea collegato ai morsetti (2). Se abbinato, tramite bluetooth, a uno smartphone, tablet o computer, l'amplificatore darà in automatico priorità alla connessione bluetooth.

Per effettuare correttamente l'accoppiamento cercate nel menù bluetooth del vostro smartphone l'amplificatore (W-171 è la sigla che apparirà). Con un semplice tocco il collegamento sarà effettuato. Non occorre alcuna password.


Once all connections have been completed, switch on the amplifier using the ON/OFF button (6): the upper LED (1) will light up. By default, the amplifier will reproduce any line-level signal connected to the AUX terminals (2). If paired via Bluetooth with a smartphone, tablet, or computer, the amplifier will automatically give priority to the Bluetooth connection.

To correctly perform the pairing, search for the amplifier in the Bluetooth menu of your smartphone (the identifier W-171 will appear). A simple tap will complete the connection. No password is required.

### Esempio di collegamento / connection example



CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL SPECIFICATIONS	
Potenza massima / max power (8 Ohm)	4 x 30W
Potenza RMS / RMS power (8 Ohm)	4 x 15W
Alimentazione / power supply	220V ~ 50Hz
Bluetooth	5.0 - Freq. 2.4 Ghz
Distanza bluetooth/ Bluetooth distance	≤10m
Risposta in frequenza / Frequency response	50Hz-20KHz ±3dB
Dimensioni / Dimensions	145×115×45mm
Peso / Weight	0,28 Kg


**www.gleemm.eu**  
 Made in P.R.C.

PRODOTTO DA / PRODUCED BY:  
**KARMA ITALIANA Srl**  
 Via Gozzano 38/bis  
 21052 Busto Arsizio (VA)  
[www.karmaitaliana.it](http://www.karmaitaliana.it)